

224764-2026 - Konkurrencevilkår

Tyskland – Drejebænke – Lieferung, Einbau und Inbetriebnahme einer Unterflurradsatzdrehmaschine für meterspurige Straßenbahnfahrzeuge

OJ S 64/2026 01/04/2026

Udbuds- eller koncessionsbekendtgørelse – standardordningen

Varer

1. Køber

1.1. Køber

Officielt navn: Jenaer Nahverkehr GmbH

E-mail: einkauf@stadtwerke-jena.de

Den ordregivende enheds aktiviteter: Bytransport med jernbane, sporvogn, trolleybus eller bus

2. Procedure

2.1. Procedure

Titel: Lieferung, Einbau und Inbetriebnahme einer Unterflurradsatzdrehmaschine für meterspurige Straßenbahnfahrzeuge

Beskrivelse: In der Werkstatt der Jenaer Nahverkehr GmbH befindet sich derzeit eine Unterflur-Radsatzfräsmaschine des Herstellers Niles Simmons (Bj. 2001). Diese Maschine ist aufgrund ihres Alters und ihrer Störanfälligkeit am Gebrauchsdauerende und soll im Zuge dieser Beschaffungsmaßnahme durch eine moderne Unterflurradsatzdrehmaschine ersetzt werden.

Identifikator for proceduren: 3bb65b15-b97f-417d-bf8d-46e3483282f0

Intern ID: Sekt/E/06/26

Udbudsprocedure: Udbud med forhandling/indkaldelse af tilbud med forudgående offentliggørelse

Proceduren er en hasteprocedure: nej

2.1.1. Formål

Kontraktens hovedformål: Varer

Primær klassifikation (cpv): 42621000 Drejebænke

Supplerende klassifikation (cpv): 42000000 Industrimaskiner

2.1.2. Udførelsessted

By: Jena

Postnummer: 07745

Landsdel (NUTS): Jena, Kreisfreie Stadt (DEG03)

Land: Tyskland

Yderligere oplysninger: Betriebshof Burgau Jenaer Nahverkehr

2.1.4. Generelle oplysninger

Retsgrundlag:

Direktiv 2014/25/EU

sektvo -

2.1.6. Udelukkelsesgrunde

Kilder til grundlag for udelukkelse: Bekendtgørelse

Korruption:
Svig:
Deltagelse i en kriminel organisation:
Terrorhandlinger eller strafbare handlinger med forbindelse til terroraktivitet:
Erhvervsvirksomheden er indstillet:
Hvidvaskning af penge eller finansiering af terrorisme:
Aktiver, der administreres af en kurator:
Interessekonflikt som følge af deltagelse i udbudsproceduren:
Ophævelse eller en lignende sanktion:
Børnearbejde og andre former for menneskehandel:
En situation, der svarer til konkurs i henhold til national ret:
Tilsidesættelse af forpligtelser i henhold til rent nationale udelukkelsesgrunde:
Alvorlige forsømmelser i forbindelse med udøvelsen af erhvervet:
Afgivelse af urigtige oplysninger, tilbageholdelse af oplysninger, ude af stand til at fremlægge de dokumenter, der anmodes om, eller indhentede fortrolige oplysninger i forbindelse med denne procedure:
Tilsidesættelse af forpligtelser på det arbejdsretlige område:
Tilsidesættelse af forpligtelser på sociallovgivningsområdet:
Tilsidesættelse af forpligtelser på miljølovgivningsområdet:
Tilsidesættelse af forpligtelser vedrørende betaling af bidrag til sociale sikringsordninger:
Tilsidesættelse af forpligtelser vedrørende betaling af skatter og afgifter:
Aftaler med andre økonomiske aktører med henblik på konkurrencefordrejning:
Direkte eller indirekte involvering i forberedelsen af denne udbudsprocedure:
Insolvens:

5. Delkontrakt

5.1. Delkontrakt: LOT-0000

Titel: Lieferung, Einbau und Inbetriebnahme einer Unterflurradsatzdrehmaschine für meterspurige Straßenbahnfahrzeuge

Beskrivelse: In der Werkstatt der Jenaer Nahverkehr GmbH befindet sich derzeit eine Unterflur-Radsatzfräsmaschine des Herstellers Niles Simmons (Bj. 2001). Diese Maschine ist aufgrund ihres Alters und ihrer Störanfälligkeit am Gebrauchsdauerende und soll im Zuge dieser Beschaffungsmaßnahme durch eine moderne Unterflurradsatzdrehmaschine ersetzt werden.

Intern ID: Sekt/E/06/26

5.1.1. Formål

Kontraktens hovedformål: Varer

Primær klassifikation (cpv): 42621000 Drejebænke

Supplerende klassifikation (cpv): 42000000 Industrimaskiner

Mængde: 1 styk

5.1.2. Udførelsessted

By: Jena

Postnummer: 07745

Landsdel (NUTS): Jena, Kreisfreie Stadt (DEG03)

Land: Tyskland

Yderligere oplysninger: Betriebshof Burgau Jenaer Nahverkehr

5.1.3. Anslået varighed

Anden varighed: Ukendt

5.1.4. Fornyelse

Højeste antal fornyelser: 0

5.1.6. Generelle oplysninger

Reserveret deltagelse:

Deltagelse uden forbehold.

Indkøbsprojekt, der ikke finansieres med EU-midler

Udbuddet er omfattet af aftalen om offentlige udbud (GPA): ja

Dette udbud er også egnet for små og mellemstore virksomheder (SMV'er): ja

Yderligere oplysninger: #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Strategiske udbud

Formålet med strategiske udbud: Ingen strategiske udbud

5.1.9. Udvalgelseskriterier

Kilder til udvalgelseskriterier: Bekendtgørelse

Kriterium: Andre økonomiske eller finansielle krav

Beskrivelse af udvalgelseskriterium: - Angaben zur Zahlung von Steuern, Abgaben und Beiträgen zur gesetzlichen Sozialversicherung - den Umsatz des Unternehmens jeweils bezogen auf die letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren, soweit er Bauleistungen und andere Leistungen betrifft, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind - die Zahl der in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren jahresdurchschnittlich beschäftigten Arbeitskräfte, gegliedert nach Lohngruppen mit gesondert ausgewiesenem technischen Leitungspersonal - Eigenerklärung zur Zuverlässigkeit - Eigenerklärung zu den Sanktionen gegen Russland - Unbedenklichkeitsbescheinigung Finanzamt - Unbedenklichkeitsbescheinigung Krankenkasse - Unbedenklichkeitsbescheinigung Berufsgenossenschaft
Kriteriet vil blive anvendt til at udvælge de ansøgere, som skal opfordres til at deltage i anden fase af proceduren

Kriterium: Relevante uddannelses- og erhvervskvalifikationer

Beskrivelse af udvalgelseskriterium: - Auszug aus dem Handelsregister oder dem vergleichbaren Register des Heimatlandes des Bieters (gegebenenfalls in Kopie). - Eigenerklärung des Bieters, dass: • über sein/ihr Vermögen weder das Insolvenzverfahren noch ein vergleichbares gesetzlich geregeltes Verfahren eröffnet oder die Eröffnung beantragt worden ist oder der Antrag mangels Masse abgelehnt wurde, • sich sein/ihr Unternehmen nicht in Liquidation befindet, • er seine/sie ihre Verpflichtung(en) zur Zahlung von Steuern und Abgaben sowie der Beiträge zur gesetzlichen Sozialversicherung ordnungsgemäß erfüllt hat /haben, • keine rechtskräftige Feststellung über berufliche Verfehlungen besteht, • er/sie sich bewusst ist/sind, dass eine falsche Angabe den Ausschluss zur Folge hat, • er/sie im Auftragsfall die Haftpflichtversicherung für die gesamte Vertragslaufzeit zur Verfügung stellt/stellen, • der von ihm/ihnen vorgelegte Auszug/Auszüge aus dem Handelsregister (ggf. in Kopie) jeweils den aktuellen Eintragsstand wiedergibt/ wiedergeben. • nachweislich keine schwere Verfehlung begangen wurde, die die Zuverlässigkeit des Bewerbers in Frage stellt, • sich das Unternehmen bei der Berufsgenossenschaft angemeldet hat
Kriteriet vil blive anvendt til at udvælge de ansøgere, som skal opfordres til at deltage i anden fase af proceduren

Kriterium: Referencer på specificerede leverancer

Beskrivelse af udvælgelseskriterium: Das anzugebene Datum der Leistungserbringung entspricht dem Datum der Endabnahme durch den Referenz-Leistungsempfänger. Es sind Referenz(en) europäischer Auftraggeber vorzulegen, die in den letzten 5 Jahren abgenommen wurden (Stichtag ist der Termin der Bekanntmachung)

Kriteriet vil blive anvendt til at udvælge de ansøgere, som skal opfordres til at deltage i anden fase af proceduren

Oplysninger om den anden fase i en procedure, der afvikles i to faser:

Proceduren afvikles i successive faser. I hver fase kan nogle ansøgere blive udelukket

5.1.10. Tildelingskriterier

Kriterium:

Type: Pris

Navn: Angebotspreis

Beskrivelse: 550 Punkte

Kriterium:

Type: Pris

Navn: Wartungspreis

Beskrivelse: 100 Punkte

Kriterium:

Type: Kvalitet

Navn: Funktionen

Beskrivelse: 300 Punkte

Kriterium:

Type: Kvalitet

Navn: Darstellung Angebot, Besuch vor Ort

Beskrivelse: 50 Punkte

5.1.11. Tilbudsdokumenter

Sprog, som udbudsdokumenterne er officielt tilgængelige på: tysk

Adresse på udbudsdokumenterne: <https://www.stadtwerke-jena.de/ueber-uns/einkauf-und-ausschreibung/ausschreibungen.html>

Ad hoc-kommunikationskanal:

Navn: Vergabeplattform Futura Engineering

URL: <https://www.futura-srm.com/supplierWeb/login.aspx>

5.1.12. Tilbudsvilkår

Vilkår for proceduren:

Den påtænkte dato for afsendelse af opfordringerne til at afgive tilbud: 08/05/2026

Vilkår for indgivelse:

Elektronisk indgivelse: Påkrævet

Indgivelsesadresse: <https://www.futurasrm.com/supplierWeb/login.aspx>

Sprog, som tilbud og ansøgninger om deltagelse kan indgives på: tysk

Elektronisk katalog: Ikke tilladt

Alternative tilbud: Tilladt

Tilbudsgivere kan indgive mere end ét tilbud: Tilladt

Frist for modtagelse af anmodninger om deltagelse: 30/04/2026 10:00:00 (UTC+02:00)

østeuropæisk tid, centraleuropæisk sommertid

Oplysninger, der kan suppleres efter indgivelsesfristen er udløbet:

Køberen kan beslutte, at alle manglende tilbudsrelaterede dokumenter kan indsendes senere.

Yderligere oplysninger: Fehlende Unterlagen und Formblätter werden nachgefordert.

Betingelser for kontraktens udførelse:

Udførelsen af kontrakten skal ske inden for rammerne af programmer for beskyttet beskæftigelse: Nej
Vilkår relateret til kontraktens udførelse: Siehe Vergabeunterlagen.
Der kræves en fortrolighedsaftale: nej
Elektronisk fakturering: Påkrævet
Der vil blive anvendt elektronisk bestilling: ja
Der vil blive anvendt elektronisk betaling: ja
Oplysninger om finansiering og betaling: Siehe Vergabeunterlagen, bzw. kaufm. Leistungsbeschreibung

5.1.15. Teknikker

Rammeaftale:

Ingen rammeaftale

Oplysninger om det dynamiske indkøbssystem:

Intet dynamisk indkøbssystem

5.1.16. Yderligere oplysninger, mægling og gennemgang

Organisation med ansvar for klager: Vergabekammer des Freistaates Thüringen beim Thüringer Landesverwaltungsamt

Oplysninger om klagefrister: Der AG weist darauf hin, dass ein Nachprüfungsantrag nur zulässig ist, soweit: 1. der Antragsteller den gerügten Verstoß gegen Vergabevorschriften im Vergabeverfahren erkannt hat, diesen gegenüber des AG innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat, 2. der Antragsteller Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber der AG gerügt hat, 3. der Antragsteller Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber des AG gerügt hat, 4. der Antrag auf Einleitung eines Nachprüfungsverfahrens innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung des AG, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, gestellt wird. Weiteres ergibt sich aus § 160 GWB.
Organisation, der leverer supplerende oplysninger om udbudsprocedurer: Stadtwerke Jena GmbH

Organisation, der sikrer adgang til udbudsdokumenterne offline: Stadtwerke Jena GmbH

8. Organisationer

8.1. ORG-0000

Officielt navn: Jenaer Nahverkehr GmbH

Registreringsnummer: DE 175 416 608

Afdeling: Infrastruktur

By: Jena

Postnummer: 07745

Landsdel (NUTS): Jena, Kreisfreie Stadt (DEG03)

Land: Tyskland

Enhed: Einkauf Stadtwerke Jena GmbH

E-mail: einkauf@stadtwerke-jena.de

Telefon: +49 3641 688-206

Fax: +49 3641 688-345

Internetadresse: <https://www.nahverkehr-jena.de>

Køberprofil: <https://www.stadtwerke-jena.de/ueber-uns/einkaufundausschreibung/ausschreibungen.html>

Denne organisations roller:

Køber

8.1. ORG-0001

Officielt navn: Stadtwerke Jena GmbH

Registreringsnummer: DE 150 524 225

Afdeling: Einkauf

By: Jena

Postnummer: 07745

Landsdel (NUTS): Jena, Kreisfreie Stadt (DEG03)

Land: Tyskland

Enhed: Einkauf

E-mail: einkauf@stadtwerke-jena.de

Telefon: +49 3641 688-206

Fax: +49 3641 688-345

Internetadresse: <https://www.stadtwerke-jena.de>

Denne organisations roller:

Organisation, der leverer supplerende oplysninger om udbudsprocedurer

Organisation, der sikrer adgang til udbudsdokumenterne offline

8.1. ORG-0002

Officielt navn: Vergabekammer des Freistaates Thüringen beim Thüringer

Landesverwaltungsamt

Registreringsnummer: 16900334-0001-29

By: Weimar

Postnummer: 99423

Landsdel (NUTS): Weimar, Kreisfreie Stadt (DEG05)

Land: Tyskland

E-mail: vergabekammer@tlvwa.thueringen.de

Telefon: +49 361 573321254

Fax: +49 361 573321059

Internetadresse: <https://www.thueringen.de/th3/tlvwa/vergabekammer/>

Denne organisations roller:

Organisation med ansvar for klager

8.1. ORG-0003

Officielt navn: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registreringsnummer: 0204:994-DOEVD-83

By: Bonn

Postnummer: 53119

Landsdel (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Land: Tyskland

E-mail: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefon: +49228996100

Denne organisations roller:

TED eSender

Oplysninger om bekendtgørelsen

Bekendtgørelsens ID: 6992d5cd-8d14-4dc8-bba8-c94eaf2d94eb - 01
Formulartype: Konkurrencevilkår
Bekendtgørelsestype: Udbuds- eller koncessionsbekendtgørelse – standardordningen
Bekendtgørelsesundertype: 17
Afsendelsesdato for bekendtgørelsen: 30/03/2026 16:22:50 (UTC+02:00) østeuropæisk tid, centraleuropæisk sommertid
Bekendtgørelsens officielle sprog: tysk
Bekendtgørelsesnummer: 224764-2026
EUT-S-nummer: 64/2026
Offentliggørelsesdato: 01/04/2026